

|   |  |
|---|--|
|   |  |
| <a href="http://perso.orange.fr/mementoslangues/">http://perso.orange.fr/mementoslangues/</a> |  |
| <a href="mailto:mementoslangues@orange.fr">mementoslangues@orange.fr</a>                      |  |



| Support de la hamza en début et en fin de mot |                     |                            |                 |                     |                             |
|---|---------------------|----------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------------|
| En fin de mot                                 |                     |                            | En début de mot |                     |                             |
| Exemples                                      | Support de la hamza | Voyelle Précédant la hamza | Exemples        | Support de la hamza | Voyelle Portée par la hamza |
|   |                     |                            |                 |                     |                             |
|   |                     |                            |                 |                     |                             |
|   |                     |                            |                 |                     |                             |
|   | Pas de support      |                            |                 |                     | =                           |

| Un peu de vocabulaire... |          |  |         |  |           |  |          |
|--------------------------|----------|--|---------|--|-----------|--|----------|
|                          | autre    |  | Où ?    |  | l'oreille |  | l'accord |
|                          | le calme |  | débuter |  | oser      |  | guérir   |

| Support de la hamza en milieu de mot |          |                     |                             |                            |
|--------------------------------------|----------|---------------------|-----------------------------|----------------------------|
| Règle i>u>a>°                        | Exemples | Support de la hamza | Voyelle Portée par la hamza | Voyelle Précédant la hamza |
| a=a                                  |          | Pas de support      |                             |                            |
| u>a                                  |          |                     |                             |                            |
| a>°                                  |          |                     |                             |                            |
| u>°                                  |          |                     |                             |                            |
| u>a                                  |          |                     |                             |                            |
| i>u                                  |          |                     |                             |                            |



| Les lettres de l'alphabet arabe |          |           |         |      |               |
|---------------------------------|----------|-----------|---------|------|---------------|
| Finales                         | Médianes | Initiales | Isolées | Noms | Prononciation |
|                                 |          |           |         |      | hamza         |
|                                 |          |           |         |      | alif          |
|                                 |          |           |         |      | bā'           |
|                                 |          |           |         |      | tā'           |
|                                 |          |           |         |      | tā'           |
|                                 |          |           |         |      | jīm           |
|                                 |          |           |         |      | hā'           |
|                                 |          |           |         |      | hā'           |
|                                 |          |           |         |      | dāl           |
|                                 |          |           |         |      | dāl           |
|                                 |          |           |         |      | zāy           |
|                                 |          |           |         |      | sīn           |
|                                 |          |           |         |      | šīn           |
|                                 |          |           |         |      | šād           |
|                                 |          |           |         |      | šād           |
|                                 |          |           |         |      | đād           |

Voir tableaux de la hamza

| Les lettres de l'alphabet arabe |          |           |         |      |                                     |
|---------------------------------|----------|-----------|---------|------|-------------------------------------|
| Finales                         | Médianes | Initiales | Isolées | Noms | Prononciation                       |
|                                 |          |           |         |      | tā'                                 |
|                                 |          |           |         |      | zā'                                 |
|                                 |          |           |         |      | zayn                                |
|                                 |          |           |         |      | ḡayn                                |
|                                 |          |           |         |      | fā'                                 |
|                                 |          |           |         |      | qāf                                 |
|                                 |          |           |         |      | kāf                                 |
|                                 |          |           |         |      | lām                                 |
|                                 |          |           |         |      | mīm                                 |
|                                 |          |           |         |      | nūn                                 |
|                                 |          |           |         |      | hā'                                 |
|                                 |          |           |         |      | wāw                                 |
|                                 |          |           |         |      | yā'                                 |
|                                 |          |           |         |      | 'alif maqṣūra                       |
|                                 |          |           |         |      | N'existe pas                        |
|                                 |          |           |         |      | N'existe pas                        |
|                                 |          |           |         |      | Support de hamza<br>(lettre isolée) |

### Les lettres de l'alphabet arabe

| Finales                          | Médianes | Initiales | Isolées | Noms | Prononciation | Transcription |
|----------------------------------|----------|-----------|---------|------|---------------|---------------|
| Voir tableaux de la <i>hamza</i> |          |           |         |      | <i>hamza</i>  | '             |
|                                  |          |           |         |      | <i>alif</i>   | â             |
|                                  |          |           |         |      | <i>bâ'</i>    | <i>b</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>tâ'</i>    | <i>t</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>tâ'</i>    | <i>ṭ</i>     |
|                                  |          |           |         |      | <i>jîm</i>    | <i>j</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>hâ'</i>    | <i>h</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>hâ'</i>    | <i>ḥ</i>     |
|                                  |          |           |         |      | <i>dâl</i>    | <i>d</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>dâl</i>    | <i>ḍ</i>     |
|                                  |          |           |         |      | <i>râ'</i>    | <i>r</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>zây</i>    | <i>z</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>sîn</i>    | <i>s</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>šîn</i>    | <i>š</i>      |
|                                  |          |           |         |      | <i>šâd</i>    | <i>ṣ̌</i>     |
|                                  |          |           |         |      | <i>dâd</i>    | <i>ḍ</i>     |



### Les lettres de l'alphabet arabe

| Prononciation   |
|---|
| 1- Attaque vocalique forte<br>2- Explosive glottale   |
| â voyelle longue  |
| <i>b</i> français<br>labiale occlusive sonore   |
| <i>t</i> français<br>dentale occlusive sourde   |
| <i>th</i> anglais de <i>thing</i><br>interdentale spirante sourde   |
| <i>j</i> français; articulée <i>dj</i> en Algérie et souvent au Proche-Orient et <i>g</i> en Égypte<br>spirante palatale sonore |
| souffle sourd prononcé du fond de la gorge avec serrement de gorge<br>laryngale spirante sourde                                 |
| <i>j</i> espagnol ou <i>ch</i> allemand<br>vélaire spirante sourde  |
| <i>d</i> français<br>dentale occlusive sonore   |
| <i>th</i> anglais de <i>this</i><br>interdentale spirante sonore  |
| <i>r</i> français rroulé<br>linguale vibrante (liquide)   |
| <i>z</i> français<br>dentale spirante sonore  |
| <i>s</i> français<br>dentale spirante sourde  |
| <i>ch</i> français<br>palatale spirante sourde (chuintante)   |
| <i>s</i> emphatique<br>dentale spirante sourde vélarisée  |
| articulée soit comme un <i>ḍ</i> , soit comme un <i>z</i>  |



